

# FICHE SIGNALÉTIQUE

Nom du produit: Le bois traité par borate

FS ID: STE-001

## \*\*\* Section 1 – IDENTIFICATION DU PRODUIT CHIMIQUE ET DE LA SOCIÉTÉ \*\*\*

**Nom du produit:** Le bois traité par borate

### Renseignements sur le fabricant

Stella-Jones Corporation  
Two Gateway Center  
603 Stanwix Street, Suite 1000  
Pittsburgh, PA 15222  
Téléphone: 412-325-0202

CHEMTREC®: 800-424-9300 (Intl. 703-527-3887)

### Noms commerciaux/synonymes

Traverses de chemin de fer; Chaînes; Traverses

### Usage du produit

Traverses de chemin de fer

## \*\*\* Section 2 – RISQUES IDENTIFICATION \*\*\*

**Classement des dangers selon la NFPA: Santé: 2 Incendie: 1 Réactivité: 0**

Degré du danger: 0 = Minimal 1 = Léger 2 = Modéré 3 = Grave 4 = Extrême

### Description générale des risques

**Forme Physique:** Bois massif.

**Odeur:** Faiblement parfumé.

**Risques pour la Santé:** Irritation des voies respiratoires, irritation cutanée, irritation oculaire, réactions allergiques, et/ou cancérogènes (pour les humains).

## POTENTIEL EFFETS DE SANTÉ

### Inhalation

**Court Terme:** La poudre de bois peut causer de l'irritation et des réactions allergiques. Tétrahydrate de l'octaborate disodique peut causer une irritation légère.

**Long Terme:** La poudre de bois peut causer de l'irritation, des réactions allergiques, des problèmes de peau, de la difficulté à respirer, un rythme cardiaque irrégulier, des maux de tête, des troubles de vision et des dommages aux reins. Aucun renseignement n'est disponible pour la tétrahydrate de l'octaborate disodique.

### Peau

**Court Terme:** La poudre de bois peut causer de l'irritation, des réactions allergiques, des problèmes de peau, de la difficulté à respirer, un rythme cardiaque irrégulier, des maux de tête, des troubles de vision et des dommages aux reins. Tétrahydrate de l'octaborate disodique peut causer une irritation de la peau humide.

**Long Terme:** La poudre de bois peut causer de l'irritation, des réactions allergiques et des problèmes de peau. Aucun renseignement n'est disponible pour la tétrahydrate de l'octaborate disodique.

### Oeil

**Court Terme:** La poudre de bois peut causer de l'irritation et des dommages aux yeux. Aucun renseignement n'est disponible pour la tétrahydrate de l'octaborate disodique.

**Long Terme:** La poudre de bois peut causer de l'irritation et des dommages aux yeux. Aucun renseignement n'est disponible pour la tétrahydrate de l'octaborate disodique.

### Ingestion

**Court Terme:** La poudre de bois peut causer des nausées, des vomissements, la perte d'appétit, la difficulté à respirer, un rythme cardiaque irrégulier et des étourdissements. Aucun renseignement n'est disponible pour la tétrahydrate de l'octaborate disodique.

# FICHE SIGNALÉTIQUE

Nom du produit: Le bois traité par borate

FS ID: STE-001

**Long Terme:** Aucun renseignement n'est disponible pour la poudre de bois. Aucun renseignement n'est disponible pour la tétrahydrate de l'octaborate disodique.

## Statut Réglementaire OSHA

Ce matériel est jugé dangereux par la norme sur la communication de renseignements à l'égard des matières dangereuses de l'OSHA (OSHA Hazard Communication Standard) (29 CFR 1910.1200).

### \*\*\* Section 3- COMPOSITION / INFORMATION SUR INGRÉDIENTS \*\*\*

CAS	Composant	Pour cent
Pas disponible	Le bois traité par borate	100
Pas disponible	Chêne et divers bois dur	90-98
12280-03-4	Tétrahydrate de l'octaborate disodique	1.25-7.5

## Données réglementaires relatives aux ingrédients

Il est possible que ce produit soit réglementé, ait des limites d'exposition ou d'autres informations identifiées tel que suit: Wood dusts-hard wood, Wood dust, all soft and hard woods, Wood dusts (all other wood dusts), Wood dusts, birch, mahogany, teak, walnut, Borate compounds, inorganic.

### \*\*\* Section 4 – PREMIERS SOINS \*\*\*

#### Inhalation

En cas de problème, transporter la victime dans une zone non contaminée. Donner respiration artificielle si ne bouché pas. Obtenez une attention médicale immédiate.

#### Peau

Lavez la peau avec du savon et arrosez pendant au moins 15 minutes tout en retirant l'habillement et les chaussures souillés. NE frottez PAS jusqu'à ce que la peau soit libérée de sciure et de matériau de conservation. Si nécessaire, obtenir des soins médicaux.

#### Yeux

Rincer abondamment les yeux à l'eau claire pendant 15 minutes au moins. NE vous frottez PAS les yeux. Puis consulter immédiatement un médecin.

#### Ingestion

Si un grande quantité est ingesté, consulter un médecin.

### \*\*\* Section 5 – MEURES DE LUTTE CONTRE LE FEU \*\*\*

Voir Section 9 pour Propriétés Inflammabilité

#### Propriétés Inflammable

Faible danger d'incendie. Les mélanges poussière/air peuvent s'enflammer et exploser.

#### Moyens d'extinction

Utilisez du dioxyde de carbone, de la poudre classique, de la mousse ou de l'eau.

#### Équipement Protectif et Précautions pour Pompiers

Porter un équipement complet de protection de lutte contre l'incendie incluant un appareil de respiration autonome pour vous protéger contre de possibles expositions.

#### Mesures de Lutte contre l'Incendie

Éviter d'inhaler la matière ou les sous-produits de combustion. Rester contre le vent et éviter les espaces bas. Utiliser des agents d'extinction appropriés à l'incendie avoisinant.

#### Produits dangereux résultant de la combustion

**Combustion:** Aldéhydes aliphatiques, oxydes de carbone, hydrocarbures aromatiques polycycliques (HAP), et/ou acides résiniques.

#### Sensibilité aux chocs

Non sensible.

# FICHE SIGNALÉTIQUE

Nom du produit: Le bois traité par borate

FS ID: STE-001

## Sensibilité à la décharge statique

Oui (la poussière).

### \*\*\* Section 6 – PROCÉDURES EN CAS DE DÉVERSEMENT \*\*\*

#### Déversement/ rejet en milieu de travail

Recueillez les débris et les vieux matériaux dans un contenant approprié pour l'élimination. Éviter de produire de la poussière. Nettoyer le résidu avec un aspirateur muni d'un filtre à particules à haute efficacité.

### \*\*\* Section 7 – MANUTENTION ET ENTREPOSAGE \*\*\*

#### Procédures de manutention

Suivre des bonnes pratiques hygiéniques et d'entretien ménager. Nettoyer les endroits où la poussière de bois se dépose afin d'éviter une accumulation excessive de cette matière combustible. Minimiser les pratiques qui génèrent la poussière en suspension dans l'air.

#### Procédures d'entreposage

Entreposer conformément aux règles et normes en vigueur. Stocker le bois traité au borate dégagé du sol et protégé des conditions météorologiques. Sur le chantier, couvrir avec des bâches en plastique afin de permettre une circulation d'air adéquate. Garder dans un endroit frais et humide, loin d'une flamme nue. Le bois traité est destiné à être utilisé uniquement à l'extérieur.

### \*\*\* Section 8 - EXPOSITION CONTRÔLES / PROTECTION PERSONNEL \*\*\*

#### Limites d'exposition des ingrédients

##### Chêne et divers bois dur (Pas disponible)

ACGIH: 1 mg/m3 TWA (fraction inhalable)

NIOSH: 1 mg/m3 TWA

OSHA (seuils PEL rétractés) : 5 mg/m3 TWA  
10 mg/m3 STEL

Mexico : 1 mg/m3 TWA

##### Tétrahydrate de l'octaborate disodique (12280-03-4)

ACGIH: 2 mg/m3 TWA (fraction inhalable)

6 mg/m3 STEL (fraction inhalable)

#### La ventilation

En présence de concentrations explosives d'une matière, l'équipement de ventilation doit être antidéflagrant.

Fournir un système de ventilation par évacuation locale. Se conformer aux limites d'exposition en vigueur.

#### QUIPEMENT DE PROTECTION INDIVIDUEL

##### Yeux/Face

Porter des lunettes de sécurité avec écrans latéraux. Fournir une douche oculaire et une douche d'urgence dans les lieux de travail.

##### Vêtements Protectifs

Porter un vêtement approprié qui résiste aux produits chimiques.

##### Gants Recommandations

Porter des gants appropriés qui résistent aux produits chimiques.

##### Protection Respiratoire

Si les TLV et/ou PEL applicables ont été dépassés, utilisez un absorbeur ou un respirateur à cartouche chimique approuvés par le MSHA/NIOSH avec des filtres contre les matières en suspension à haute efficacité.

# FICHE SIGNALÉTIQUE

Nom du produit: Le bois traité par borate

FS ID: STE-001

## \*\*\* Section 9 - PROPRIÉTÉS PHYSIQUE ET CHIMIQUE \*\*\*

<b>Etat physique:</b>	Solide	<b>Apparence:</b>	Traverses de chemin de fer
<b>Forme Physique:</b>	Bois massif.	<b>Odeur:</b>	Faiblement parfumé.
<b>Seuil d'Odeur:</b>	Pas disponible	<b>pH:</b>	Sans objet
<b>Point de fusion:</b>	Sans objet	<b>Point d'ébullition:</b>	Sans objet
<b>Point d'éclair:</b>	Sans objet	<b>Décomposition:</b>	Sans objet
<b>Taux d'évaporation:</b>	Not applicable	<b>Tension de vapeur:</b>	Négligeable
<b>Densité Vapeur (air=1):</b>	Sans objet	<b>Densité:</b>	Sans objet
<b>Spécifique Gravité (eau=1):</b>	Pas disponible	<b>Solubilité d'Eau:</b>	Sans objet
<b>Coef. Eau/Huile Dist :</b>	Pas disponible	<b>Viscosité:</b>	Sans objet
<b>COV (composé organique volatil):</b>	Sans objet		

### Autre renseignements propriétaires

Le bois traité par borate (les déchets en bois y compris de poussière et de bois) a le mêmes aspect général et propriétés physiques que le bois non traité. La poussière en bois se compose des particules en bois finement divisées produites du sawing, ponçant, conduisant, ou ébréchant le bois de charpente dimensionnel plein ou d'autres produits en bois. Les déchets de bois sont semblables à la poussière en bois, mais plus à grain grossier.

## \*\*\* Section 10 – STABILITÉ ET RÉACTIVITÉ \*\*\*

### Stabilité chimique

Stable à des températures et des pressions normales.

### Conditions à Éviter

Éviter la chaleur, les flammes, les étincelles et les autres sources d'inflammation. Éviter le contact avec les substances incompatibles.

### Matériels à Éviter

Éviter huiles siccatives et matières oxydantes.

### Décomposition dangereuse

**Combustion:** Aldéhydes aliphatiques, oxydes de carbone, hydrocarbures aromatiques polycycliques (HAP), et/ou acides résiniques.

### Possibilité de Réactions Dangereuses

Ne se polymérisera pas.

## \*\*\* Section 11 - PROPRIÉTÉS TOXICOLOGIQUES \*\*\*

### Toxicité aiguë et chronique

Octaborate de disodium tétrahydrate : 2550 mg/kg voie orale LD50 (rat); Octaborate de disodium tétrahydrate : >2000 mg/kg dermal LD50 (lapin); Octaborate de disodium tétrahydrate : >2 mg/L inhalation LC50 (rat)

### Analyse des ingrédients - DL50/CL50

Les composants de ce matériel ont été révisés dans des sources variés et pas de points finals ont été identifiés.

# FICHE SIGNALÉTIQUE

Nom du produit: Le bois traité par borate

FS ID: STE-001

## Niveau de Toxicité Aiguë

Tétrahydrate de l'octaborate disodique (12280-03-4)

Modérément Toxique: ingestion.

## Cancérogénicité des ingrédients

Chêne et divers bois du (Pas disponible)

ACGIH: A1 - Confirmé Carcinogène Humain

CIRC: Monographie 100C [dans une préparation]; Monographie 62 [1995] (Groupe 1 (carcinogène aux humains))

NTP: Cancérogène connu pour les humains

OSHA: Present

Tétrahydrate de l'octaborate disodique (12280-03-4)

ACGIH: A4 - N'est pas Classifier comme un Carcinogène Humain

## Troubles de santé susceptibles de s'aggraver suite à une exposition

Les troubles médicaux comprennent troubles respiratoires, troubles cutanés, et/ou allergies.

## Tumorigène

Aucune donnée disponible.

## Mutagène

Aucune donnée disponible.

## Effets sur la reproduction

Aucune donnée disponible.

## \*\*\* Section 12 - DONNÉES ÉCOLOGIQUES \*\*\*

### Composant Analyse - Toxicité Aquatique

Pas d'LOLI données d'écotoxicité sont disponible pour les composants de ce produit.

### Persistence et dégradabilité

Octaborate de disodium tétrahydrate se décompose dans l'environnement jusqu'à un borate naturel.

### Bioaccumulative Potentiel

Aucune donnée disponible.

### Mobilité

Octaborate de disodium tétrahydrate est soluble dans l'eau et est lixiviable à travers un sol normal.

## \*\*\* Section 13 – ÉLIMINATION DES RÉSIDUS \*\*\*

### Méthodes Traitement

Le bois traité par borate n'est pas une substance énumérée sous loi sur la conservation et la récupération des ressources (RCRA). Disposer dans une décharge approuvée conformément aux règlements fédéraux, des États, provinciaux et locaux.

### Nombres Déchets Composants

L'EPA des États - Unis n'a pas publié les numéros de déchets pour les composants de ce produit.

## \*\*\* Section 14 - INFORMATION TRANSPORT \*\*\*

### Information DOT (É.-U.)

Non réglé.

### Information TMD

Non réglé.

## \*\*\* Section 15 - DONNÉES RÉGLEMENTAIRES \*\*\*

### Régulations Fédéral des États- Unis

Aucun des composants de ce produit n'est identifié en vertu de SARA Sections 302/304 (40 CFR 355 Annexe A), SARA Section 313 (40 CFR 372.65), CERCLA (40 CFR 302.4), TSCA 12(b) ni n'exige un plan de sécurité des procédés OSHA.

# FICHE SIGNALÉTIQUE

Nom du produit: Le bois traité par borate

FS ID: STE-001

SARA 311/312

Danger aigu pour la sant: Oui Santé Chronique: Oui Incendie: Non Pression: Non Réactif: Non

## Régulations de l'État des États-Unis

Les composants suivants paraissent sur une ou plus d'une des listes suivantes de dangereuses substances de l'état :

Composant	CAS	CA	MA	MN	NJ	PA	RI
Chêne et divers bois dur (1 Wood dust, all soft and hard woods) (2 Wood dusts-hard wood)	Pas disponible	Non	Non	Oui	Non	Oui	Oui

Les suivantes déclaration(s) sont fournis sous la Loi de la Californie sur la Sécurité de l'Eau Potable et Droit Toxique de 1986 (Proposition 65):

AVERTISSEMENT! Ce produit contient une substance chimique identifiée par l'État de Californie comme étant cancérogène

## Classification SIMDUT

Pas un produit commandé sous le système dangereux d'information documentaire du lieu de travail du Canada.

## Inventaire du Canada

Ce produit est exempt.

## É.-U. Inventaire (TSCA)

Ce produit est exempt.

## Renseignements relatifs aux différents ingrédients - Inventaires

Composant	CAS	US	CA
Tétrahydrate de l'octaborate disodique	12280-03-4	Non	Non

## \*\*\* Section 16 – RENSEIGNEMENTS DIVERS \*\*\*

### Clé / Légende

ACGIH - American Conference of Governmental Industrial Hygienists (Conférence américaine des hygiénistes industriels gouvernementaux); DBO - Demande biochimique en oxygène; C - Celsius; CA - Canada; CAS - Chemical Abstracts Service; CERCLA - Comprehensive Environmental Response, Compensation, and Liability Act; CPR - Controlled Products Regulations (Réglementation sur les produits contrôlés); LI - Liste intérieure; APE - Agence de protection de l'environnement; F - Fahrenheit; CIRC - Centre international de recherche sur le cancer ; IDL - Ingredient Disclosure List (Liste de divulgation des ingrédients); IDLH- Immédiatement Dangereux pour Vie et Santé ; POE - Coefficient de partage octanol/eau; LIE - Limite inférieure d'explosibilité; LOLI - List Of List® - Base de données de réglementation de ChemADVISOR; NFPA - National Fire Protection Agency (Association américaine de protection contre l'incendie); NIOSH - National Institute for Occupational Safety and Health (Institut national pour l'hygiène et la sécurité au travail); NJTSR - New Jersey Trade Secret Registry (Registre du secret commercial du New Jersey aux États-Unis); NTP - National Toxicology Program (Programme national de toxicologie); OSHA – Agence pour l'hygiène et la sécurité au travail; RCRA - Loi sur la conservation et la récupération des ressources; RTECS - Registry of Toxic Effects of Chemical Substances®; SARA - Superfund Amendments and Reauthorization Act (Loi portant modification et réautorisation du Fonds spécial pour l'environnement); STEL - Limite d'exposition à court terme; TMD - Transport de marchandises dangereuses; TSCA - Toxic Substances Control Act (Loi sur le contrôle des substances toxiques); TWA - Moyenne pondérée dans le temps; LSE - Limite supérieure d'explosivité; É.-U. - États-Unis

# FICHE SIGNALÉTIQUE

**Nom du produit:** Le bois traité par borate

**FS ID:** STE-001

## Renseignements divers

Soins raisonnables ont été prise pour la préparation de cette information, mais le fabricant ne fait pas de garantie de conformité ou n'importe quel autre garantie, exprimé ou implicite, avec respect à cette information. Le fabricant ne fait pas de représentations et ne prend pas de responsabilité pour n'importe quels directs, secondaires ou conséquents dommages résultant de son usage. Lisez le Matériel de la Feuille de Données de Sécurité avant de manipuler le produit.

Fin de page STE-001